

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)
18.12.2007 — Roderich Weis̄enfels v. Euroopan parlamentti

(Asia C-135/06 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Palkkaus — Huollettavana olevasta lapsesta maksettava lisä — Muualta saatua vastaavaa lisää vastaavan summan vähentäminen — Täysi harkintavalta — Raha-asioita koskevat riidat)

(2008/C 51/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: Roderich Weis̄enfels (edustaja: Rechtsanwalt G. Maximini)

Valittajan vastapuoli: Euroopan parlamentti (asiamiehet: L. G. Knudsen ja M. Ecker sekä U. Rösslein)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, joka on tehty yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-33/04, Roderich Weis̄enfels v. parlamentti, 25.1.2006 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi valittajan vaatimuksen kumota parlamentin 26.6.2003 tekemä päätös, jonka mukaan valittajalle henkilöstösääntöjen 67 artiklan 3 kohdan nojalla myönnetystä huollettavana olevasta lapsesta maksettavasta kaksinkertaisesta lisästä vähennetään muualta maksettava vastaava lisä — Henkilöstösääntöjen 67 artiklan 2 kohdan mukaisen päällekkäisyyden kieltävän säännön soveltamisen edellytykset — Käsite ”vastaava lisä”

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-33/04, Weis̄enfels vastaan parlamentti, 25.1.2006 antama tuomio kumotaan.
- 2) Euroopan parlamentin 26.6.2003 ja 28.4.2004 tekemät päätökset kumotaan.
- 3) Euroopan parlamentti veloitetaan maksamaan Weis̄enfelsille saamatta jääneet huollettavana olevasta lapsesta maksettavat lisät, jotka hänen olisi pitänyt saada 1.7.2003 alkaen, laillisine viivästyskorkeineen.
- 4) Euroopan parlamentti veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan Weis̄enfelsille ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 108, 6.5.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto)
11.12.2007 (Krajský soud v Ostravě (Tšekin tasavalta) esittäjä ennakkoratkaisupyyntö) — Skoma-Lux sro v. Celní ředitelství Olomouc

(Asia C-161/06) ⁽¹⁾

(Euroopan unioniin liittymisen ehtoista tehty asiakirja — 58 artikla — Yhteisön säännöstö — Ei käännöstä jonkin jäsenvaltion kielellä — Vetoaminen)

(2008/C 51/21)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Krajský soud v Ostravě

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Skoma-Lux sro

Vastaaja: Celní ředitelství Olomouc

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Krajský soud v Ostravě (Tšekin tasavalta) — Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan unioni perustuu, koskevan asiakirjan (EUVL L 236, s. 33) 58 artiklan tulkinta — Sakon määrääminen tšekkiläiselle maahantuontiyritykselle virheellisiä tietoja sisältävän tullausilmoituksen johdosta asetuksen (ETY) N:o 2454/93, jota ei ollut vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä tšekin kielellä, nojalla

Tuomiolauselma

- 1) Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan 58 artikla estää sen, että sellaiseen yhteisön lainsäädäntöön sisältyviä veloitteita, jota ei ole julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä uuden jäsenvaltion kielellä, kun tämä kieli on Euroopan unionin virallinen kieli, voitaisiin soveltaa yksityisiin tässä jäsenvaltiossa, vaikka nämä olisivat voineet muilla keinoin saada tiedon tästä lainsäädännöstä.